

30



30

AUTO

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Cahier publireportage
le 30 juin 2005



Nouveautés et promotions des concessionnaires, trouver un garage, trouver des pièces d'auto,
vendre ou acheter: autos neuves et usagées, trucs d'entretien, trucs de conduite,
information sur les modèles, écoles de conduite...

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

LA RÉFÉRENCE POUR LES PASSIONNÉS DE L'AUTO

30

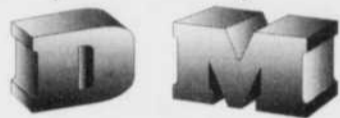
**ATELIER MÉCANIQUE
JEAN SAVARD**

*Le spécialiste
de la région!*

SAAB
VOLVO
Mercedes-Benz

241-A, route 112, St-Césaire
469-9669 • 1-877-469-9669

**Le Centre de mécanique
le plus complet en région!**



Garage Daniel Martin Inc.

Pensez mise au point avant les vacances!

PARTEZ EN TOUTE CONFIANCE

INSPECTION en plusieurs points et vidange d'huile

Spécial 49⁹⁵\$ Prenez votre rendez-vous dès maintenant!



*Faites vérifier
votre
climatiseur*



Dépositaire des pneus:



BFGoodrich

Dépositaire de la protection antirouille



Heures d'ouverture
Du lundi au vendredi:
de 7h30 à 18h
Samedi: de 8h à midi

Bienvenue aux nouveaux clients!

Bonnes vacances à tous!

Remorquage 24 h/24

700, route 112, St-Césaire 469-2010

Passion AUTO

Bernard Bouffard Sa passion des autos le poursuit depuis 50 ans!

Personnalité bien connue à Granby et en région, Bernard (Ben) Bouffard est un passionné de tout ce qui concerne l'auto et les compétitions automobiles. En effet, lors de notre rencontre, il m'affirmait être atteint d'une maladie incurable, dont il s'amuse à entretenir les symptômes depuis près de 40 ans. «Je suis tout simplement malade des autos», me confie-t-il.

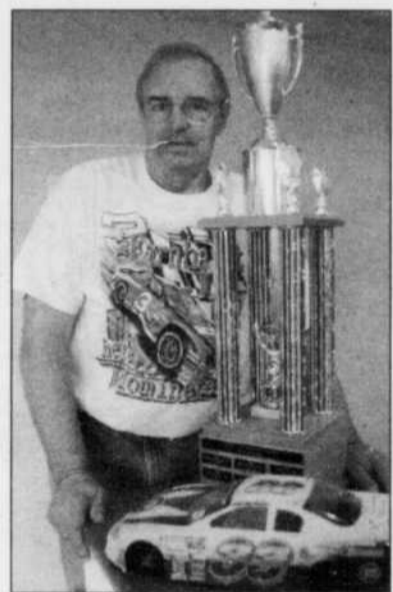
Concepteur de moteurs de compétition

Aujourd'hui âgé d'un peu plus de 60 ans, le nom de M. Bouffard a toujours été lié de très près à l'automobile. Dès 16 ans, il commence à faire des compétitions en go-kart; à 21 ans, il construit son premier moteur de compétition. Le succès remporté par la conception de ce moteur l'incite à poursuivre sa carrière dans le domaine. C'est ainsi que, pendant 35 ans, il se consacrera à la construction de moteurs de compétition au sein de sa propre entreprise, qui est toujours connue sous le nom d'Atelier mécanique Bouffard et ce, bien qu'il ait pris sa retraite il y a maintenant quelques années. Parallèlement, pendant au moins 20 ans, il consacrera beaucoup de son temps à l'Autodrome de Granby, tour à tour à titre de signaleur, d'inspecteur technique et de mécanicien.

Coup de foudre pour les véhicules téléguidés

C'est lors d'une convalescence qu'il a le coup de foudre pour les véhicules téléguidés. Il commence

par faire l'acquisition d'une auto d'occasion, mais ne tarde pas à s'en acheter une neuve, qu'il s'amuse à améliorer constamment. Ses efforts, conjugués à ses connaissances en mécanique, seront vite récompensés puisqu'il ne tardera pas à remporter des compétitions. Cette année encore, tout comme en 2001, il a été récipiendaire du trophée du Championnat Autopro, série Nascar circuit ovale. «Ce qui



me passionne, autant dans les vraies autos que les véhicules téléguidés, ce sont les défis constants que la mécanique m'apporte. Je suis toujours à la recherche de façons d'améliorer leurs performances et d'augmenter leur puissance. Ça peut paraître étonnant, mais une

auto téléguidée nécessite autant de réglage qu'une vraie. C'est à force de travail, d'essai et de patience qu'on améliore sa suspension, ses amortisseurs et l'adhérence de ses pneus. La préparation d'un véhicule téléguidé demande deux à trois mois d'essais avant qu'il soit prêt à prendre part à des compétitions», mentionne-t-il.

«Ben the Old Man»

Doyen des courses téléguidées chez Circuit OffRoad, celui qu'on surnomme affectueusement «Ben the Old Man» se livre à des compétitions intérieures sur circuit ovale depuis plus de 10 ans. De septembre à avril, il s'amuse à perfectionner son véhicule et à livrer compétition aux «p'tits jeunes», qui ont, selon lui, de bien meilleurs réflexes et une plus grande habileté que lui. Mais ce sont ses connaissances et son expérience qui font la différence.

Cet été cependant, M. Bouffard délaisse la compétition pour se consacrer à d'autres projets, tous relatifs, bien entendu, à l'automobile. Outre son implication à titre de responsable du système de communication lors du Granby International, il compte suivre de près les courses automobiles. «Je me rendrai à toutes les courses sur terre battue en Nouvelle-Angleterre et aux courses Nascar au New Hampshire», conclut-il avec enthousiasme. Et, à l'automne, il reviendra sur le Circuit OffRoad, toujours habité par la même passion des autos qui le captive depuis près de 50 ans.

Horaire du Granby International

Mardi, mercredi, jeudi
26, 27 et 28 juillet
8h à 21h: Installation du site

Vendredi 29 juillet
8h à 20h: Ouverture du marché aux puces
9h à 16h: Inscription des voitures anciennes pour l'exposition de samedi et dimanche

Samedi 30 juillet
8h à 20h: Marché aux puces
8h à 17h: Ouvert au public
Inscription des voitures jugées et «car corral»
8h à 12h: Inscription pour encan
10h à 16h30: Encan
16h: Fin d'inscription des voitures jugées
18h: Souper (premier arrivé, pre-

mier servi, 300 max.)

Dimanche 31 juillet
8h à 15h: Marché aux puces
8h à 11h: Arrivée des voitures pré-inscrites pour jugement
8h à 12h: Inscription des voitures non jugées
11h: Jugement des voitures
15h: Remise des trophées

**Autodrome
Granby**

Voir l'horaire complet
des courses d'ici la
fin de la saison 2005
dans ce cahier

INFO.: 375-3055 • WWW.AUTODROME-GRANBY.QC.CA

Stationnement et camping GRATUITS à l'achat de billets d'entrée

Accès

CARQUEST
PIÈCES D'AUTOS

Chagnon HONDA

PEPSI RACING

Castrol

VALVOLINE

QUAKER STATE

Tous les vendredis soir



Chevrolet célèbre les 50 ans du V8 «small block»

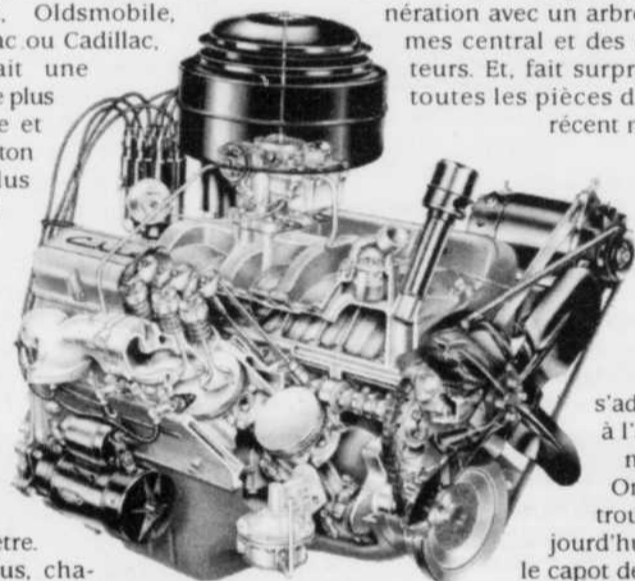
Depuis son lancement, en 1955, pas moins de 90 millions d'exemplaires du V8 «small block» ont été produits et c'est loin d'être terminé. En fait, son constructeur, General Motors, affirme que de tous les moteurs au monde, très peu, ou même aucun, n'ont été produits en si grand nombre ou n'ont eu une carrière si longue.

À l'époque, le premier V8 «small block» a été conçu pour faire concurrence au V8 à culbuteurs de Ford. C'est le président de Chevrolet, Ed Cole, qui en fit la commande à ses ingénieurs. Ces derniers mirent 15 mois pour relever le défi. Ce moteur, très compact avec un bloc-cylindres plus mince et plus petit que celui des V8 de Buick, Oldsmobile, Pontiac ou Cadillac, incluait une course plus courte et un piston de plus grand

injection mécanique, qui lui permet d'atteindre pas moins de 283 chevaux. Longtemps, le «small block 283» a fait figure de référence en matière de performance. Adoptant différentes dimensions, on se souviendra, entre autres, des fameux 327 pouces cubes (5,3 litres) et des 350 pouces cubes, la cylindrée connue aussi sous le nom du légendaire 5,7 litres.

Moteurs de quatrième génération

Allant à l'encontre de la tendance de l'industrie automobile, qui, généralement, construit ses moteurs avec arbres à cames en tête, Chevrolet produit toujours ses V8 «small block» de quatrième génération avec un arbre à cames central et des culbuteurs. Et, fait surprenant, toutes les pièces du plus récent modèle



diamètre. De plus, chaque culbuteur reposait sur son propre pivot, et non sur un essieu central, et la lubrification se faisait par un canal pratique dans la tige de poussoir.

Aujourd'hui encore, cette configuration est identique, à quelques éléments près, à ce qu'elle était en 1955. En effet, le «small block» demeure fidèle à ses origines car le plus récent moteur du genre de GM reprend la même configuration qu'en 1955. Le tout premier «small block» était muni d'une cylindrée de 265 pouces cubes ou 4,3 litres. Il atteignait 170 chevaux avec la Powerglide automatique à deux rapports et 162 chevaux avec la boîte manuelle. En 1957, le moteur atteint le légendaire 283 pouces cubes (4,6 litres). Cette même année, Chevrolet propose sa version à

s'adaptent à l'ancien moteur. On le retrouve aujourd'hui sous le capot de différentes autos et camionnettes de GM, incluant ses performants véhicules australiens ainsi qu'en plusieurs versions dont une à cylindrée variable pour les GMC Envoy et Pontiac GPX. Il se cache même dans les cales de canots automobiles. Et il reste, de nos jours encore, le moteur idéal pour la course automobile.

Plus de 500 chevaux

Chevrolet dévoilait récemment, au Salon de l'auto de Detroit, sa nouvelle Corvette Z06 2006 équipée d'un «small block» de 7 litres, qui atteint plus de 500 chevaux. Il s'agit du plus puissant «small block» à avoir été produit par Chevrolet. Comme quoi, tout comme le bon vin, certaines technologies ne font que s'améliorer en vieillissant.



Le Granby International

Le plus important concours d'élégance de voitures anciennes au Canada

Avec ses retombées économiques de près de 8 M\$ et ses quelque 35 000 visiteurs provenant de partout en Amérique du Nord, le Granby International est le plus important concours d'élégance de voitures anciennes au Canada. Cette année, la 24^e édition de cet événement très attendu se déroulera du vendredi 29 juillet au dimanche 31 juillet au parc Daniel-Johnson. C'est le coureur automobile Bertrand Godin qui en a accepté la présidence d'honneur.

Fondé en 1981 par le regroupement des Voitures anciennes de Granby (VAG), qui totalise 850 membres provenant de partout en Amérique et même d'Europe, le Granby International expose environ 3 000 belles d'autrefois datant de 1903 à 1979. De plus, un «car corral» d'une centaine de voitures attire de nombreux visiteurs tout comme les 700 «hot rods» et modifiés présentés sur le site. Et, le samedi matin, il ne faut surtout pas manquer l'encan au cours duquel une centaine de véhicules datant de 1980 et moins sont mis à l'encan. «L'encan représente une excellente occasion d'acquérir une auto ancienne. Il s'agit d'un investissement rentable, qui gagne en valeur à long terme», souligne le président du VAG, M. Denis Fausse. Enfin, un marché aux puces, qui regroupe 450 kiosques, des pièces anciennes très recherchées ainsi que des pièces neuves

de modèles anciens. Et le samedi soir, vous êtes invité à participer au souper à prix modique qui se déroule au chalet des patineurs du parc Daniel-Johnson. De plus, tout comme depuis quelques années, une discomobile sera sur les lieux. «Tout au long du Granby International, les gens pourront synthoniser le 99,1 sur la bande FM pour écouter de la bonne musique et s'informer des derniers développements concernant l'événement», poursuit M. Fausse.

300 bénévoles

Il ajoute que c'est grâce au dévouement de près de 300 bénévoles que le Granby International peut être réalisé. C'est d'ailleurs en partie pour leur faciliter la tâche et les protéger des intempéries que le regroupement a fait, cette année, l'acquisition de 8 remorques. «Une des remorques fera office de secrétariat, une autre de billetterie alors que six d'entre elles seront utilisées pour des concessions de bières et de liqueurs», poursuit le président des Voitures anciennes de Granby. En outre, en 2004-2005, l'organisme a également procédé à la construction d'un vaste entrepôt. De plus, peu de gens savent que VAG possède, depuis six ans, son propre local. «VAG est le seul club du genre au Québec à être propriétaire de son propre local», souligne fièrement M. Fausse.

192 trophées attribués

Étant le plus important concours du genre au Canada, le Granby International regroupe une quantité impressionnante de véhicules qui sont là, certes pour être admirés, mais aussi pour être jugés. En effet, dès leur arrivée, les voitures sont inscrites dans l'une des 48 classes jugées. Comme l'explique le juge en chef M. Jean-René Riendeau: «Nous avons ajouté une classe au jugement cette année, soit la classe 48-camions dans la section des «hot-rods» et modifiés. De plus, les véhicules 1978-1979, qui faisaient auparavant partie de la classe Invitation, seront jugés pour la première fois cette année et huit trophées spéciaux seront également remis. Au total, quelque 200 trophées seront distribués aux heureux propriétaires de voitures anciennes.»

Inspirés des expositions d'Hersey en Pennsylvanie et de Stowe au Vermont, les critères d'évaluation du Granby International totalisent 400 points. «Les autos anciennes doivent être fidèles le plus possible à leur état original. Leur authenticité doit être préservée. Pneus d'origine, recouvrement intérieur d'origine, couleur d'époque figurent parmi les critères d'évaluation», conclut M. Riendeau.

Pour avoir plus d'information sur le VAG et le Granby International, consultez le www.vagi.qc.ca



Charland 1

Le NO 1

CHEVROLET

Cadillac

CAMIONS CHEVROLET

372-4242

595, boul. Boivin, Granby • www.charlandchev.gmcanada.com



Une collection de plus de 300 modèles réduits pour Alain Boulet



Des Ford 1932 aux hot rods en passant par les Corvette, les Camaro et les Challenger, Alain Boulet possède plus de 300 autos, parfois même en plusieurs exemplaires. Il n'a pourtant pas besoin d'un grand garage pour exposer ses véhicules. En fait, une seule pièce de sa mai-

son suffit puisque M. Boulet est collectionneur de modèles réduits. «J'ai commencé ce passe-temps quand j'étais ado. J'avais d'ailleurs un net penchant pour les Muscle Cars. Par après, j'ai délaissé mon hobby pour me consacrer à mon travail et à ma famille. Mais il y a une dizaine d'années, j'ai succombé une deuxième fois. J'ai même fait partie de l'Association des modélistes de l'Estrie et pris part à des compétitions à travers le Québec.»

Parmi les autos qu'il affectionne le plus, il y a, bien sûr, ses Ford 1932, qu'il possède en de nombreux modèles, ses hot rods et ses Pick-up Chevrolet des années 1967 à 1972. «J'aime particulièrement mon Pick

Up Chevrolet 1967. C'est la réplique exacte de mon tout premier vrai véhicule», nous confie M. Boulet.

Une quarantaine d'heures de travail

La construction de modèles réduits est, affaire de patience, de créativité, de minutie. M. Boulet estime, en moyenne, travailler une quarantaine d'heures sur chacune des autos qu'il réalise. Certaines, cependant, nécessitent jusqu'à 100 heures de travail lorsqu'il y a des modifications à effectuer. «Il fut un temps où j'en construisais une vingtaine par année, mais aujourd'hui j'ai réduit ma production à une dizaine», souligne-t-il.

Même si une collection de plus de 300 véhicules peut paraître très importante, M. Boulet est loin d'être impressionné par la quantité de véhicules qu'il possède. Lui-même propriétaire d'un commerce de modèles réduits, il dit connaître certains amateurs qui en ont 2000 et même plus. Mais, qu'ils en possèdent 10 ou 2000, la motivation initiale reste toujours la même: tous ces amateurs raffolent des autos, des vraies. «Les modèles réduits, c'est une façon de réaliser mon rêve, d'avoir les autos qui me font envie. Un jour, je me promets bien de me satisfaire et d'acheter un hot rod que je pourrai conduire à volonté», termine M. Boulet.

Autodrome Granby – Calendrier Dirt 2005

JUILLET

Vendredi 1^{er} juillet
19h45: Spécial 20^e anniversaire
Prix d'entrée: 9\$
Pepsi présente MOD-SPO-SP-4 cyl. - 6 cyl.

Vendredi 8 juillet
19h45: Pièces d'autos Roxton présente 2 X 25 tours MOD + SPO - SP - 4 cyl. - 6 cyl.

Vendredi 15 juillet
19h45: Pneus Robert Bernard présente 20^e Championnat mi-saison MOD - SPO - SP - 4 cyl. - 6 cyl.

Samedi et dimanche 16 et 17 juillet
1^{er} Festival country-rétro d'une durée de 2 jours. Plusieurs artistes invités dont Michel Louvain

Mardi 19 juillet
19h45: Babe Design/Bert Transmis-

sion présente Série Confrontation canadienne Dirt 100 tours MOD + Série M. Radiator 35 tours. Pro-Stock + SPO + qualification Syracuse + Time Trial

Vendredi 22 juillet
19h45: Spécial 20^e anniversaire
Prix d'entrée: 9\$
Industrie FM présente 30 tours Sportsman + MOD - SP - 4 cyl. - 6 cyl.

Vendredi 29 juillet
19h45: Roch Vallières présente Les Empire Super Sprint Car + MOD - SPO - SP. Tirage d'une voiture Honda Civic 2005, location 1 an

AOÛT

Vendredi 5 août
19h45: Construction DJL présente 18^e Championnat Mr. Modifié + 20 tours 4 cyl. + SPO + SP + 6 cyl.

Vendredi 12 août
19h45: Lettrage Richard présente M. Sportsman (50 tours) + course féminine + MOD - SP 4 cyl. - 6

cyl. + levée de fonds d'aide aux sinistrés l'APAM

Vendredi 19 août
19h45: Acier A. Ménard et fils présente 2 X 25 tours MOD + SPO - SP - 4 cyl. - 6 cyl. + 10 tours Sportsman pour pilotes n'ayant aucune victoire en 2005

Vendredi 26 août
19h45: Location Pelletier présente 40 tours Sportsman + MOD - SP 4 cyl. - 6 cyl. + 10 tours modifié pour les pilotes n'ayant aucune victoire en 2005

20 ans d'expérience **Financement sur place**

AUTOTECH R.L. INC.
MÉCANIQUE D'AUTOS IMPORTÉES
SPÉCIALITÉ **VOLVO**

100, route 227, Marieville
Tél./Cell.: (450) 460-3411 • www.autotechvolvo.com

- 4 techniciens Volvo
- Service 39\$/heure
- Pièces neuves et usagées
- Centre d'esthétique auto
- Échange accepté

MODÈLES RÉDUITS 2000

VENTE • ACHAT • NEUFS ET USAGÉS

Autos, camions, avions, bateaux, avions militaires, etc.

Peinture, pinceaux, articles pour le montage «SixxDecals» (autocollants) etc.

Modèles réduits «Johnny Lightning» à partir de **5,99\$**

Modèles réduits à coller «Revell» AMT-ITALERI, etc.

Modèles «Die Cast»

153, rue Patrick, St-Alphonse **372-2291**
sans frais: **1-877-372-2291**

Excellentes idées-cadeaux

SANAIR

DRAG DE RUE DU VENDREDI SOIR
TOUS LES VENDREDIS SOIRS DE 19H00 À 23H29

DRAG DE RUE DU SAMEDI
TOUS LES 3^e SAMEDIS DU MOIS DE 12H00 À 17H00

COURSES D'ACCÉLÉRATION
TOUS LES DIMANCHES
PRATIQUES À 10H00 - ÉLIMINATIONS À 13H00

STOCK-CAR ET PICK-UP
2 FOIS PAR MOIS SUR LA PISTE TRIOVALE

LA PISTE VERTE
COURSE À PIED - VÉLO - PATIN.
TOUS LES SAMEDIS SOIRS SOUS LES RÉFLECTEURS
À PARTIR DE 19H00 - COURSES STYLE STOCK-CAR

*VOYEZ NOTRE HORAIRE COMPLET EN PAGE 6

WWW.SANAIRRACING.COM

Passion AUTO

La Mustang GT 1967 de Jean-Paul Morier

Passionné de belles d'autrefois, Jean-Paul Morier possède une Mustang GT décapotable dont il est, à juste titre, très fier. Comme il nous l'explique, il en a fait la découverte alors qu'il cherchait des pièces pour l'intérieur de sa Fastback 67: «J'étais allé à une

l'auto n'était pas à vendre. J'ai donc pris les coordonnées du propriétaire et, en janvier 1995, je l'ai rappelé pour voir s'il n'avait pas changé d'idée. Il prend alors la décision de me vendre la Mustang. Comme elle a été remise depuis 1976, je la mets en marche



Avant la restauration.



Après la restauration.

exposition de voitures en Beauce dans l'espoir de trouver mes fameuses pièces. En cherchant l'adresse d'une cour à ferraille, un homme m'a mentionné que quelqu'un, au Lac Etchemin, entreposait dans sa grange une Mustang 67. Je me suis aussitôt rendu à l'adresse mentionnée et c'est là que j'ai découvert une magnifique Mustang décapotable GT 67. J'ai tout de suite voulu en faire l'acquisition, mais, à ma grande déception,

avec précaution, histoire de me balader un peu et, à la fin de 1996, je débute les travaux de restauration avec mon ami Florian Grégoire. La belle aventure de la restauration se termine au printemps 1997. Depuis ce temps, je ne cesse d'aller d'une exposition de voitures à l'autre pour montrer ma belle Mustang aux amateurs de voitures anciennes qui, comme moi, ne se lassent jamais de les admirer.»

Le camion GMC 1975 «Short Box Step Side» de François Laframboise



res à la restauration d'un camion GMC 1975 «Short Box Step Side», qu'il a entièrement refait avec des pièces originales, souvent très difficiles à trouver. Il a entre autres dû se rendre dans un marché aux puces de pièces d'auto en Ontario pour dénicher deux ailes originales. À quelques reprises, il a aussi dû patienter jusqu'à trois ans pour trouver la pièce exacte qu'il lui fallait. «Même si j'ai consacré cinq ans de ma vie à cette restauration, je suis très fier du résultat final», explique M. Laframboise.

Soulignons que le camion de M. Laframboise, qui n'est utilisé qu'à l'occasion de compétitions d'élégance, a remporté de nombreux prix. Il a même été invité à prendre part à des compétitions à titre d'invité spécial afin de ne pas porter ombrage aux autres compétiteurs.

Depuis qu'il est tout jeune, François Laframboise se passionne pour les véhicules. Il a consacré récemment plus de 5 000 heu-

Division **P.A. Maheu**
798, rue Dufferin Granby 375-3617

ANTI ROUILLE automatisé

ALERTE À LA ROUILLE

12\$ de rabais sur traitement antirouille pour petite voiture

52.95\$ rég. 64,95\$
Ex: Civic, Tercel, Accent
1 coupon/client/visite. Non valide avec toute autre promotion. Valable jusqu'au 28 août 2005.

12\$ de rabais sur traitement antirouille

62.95\$ rég. 74,95\$
Supplément pour camion, selon la grosseur
1 coupon/client/visite. Non valide avec toute autre promotion. Valable jusqu'au 28 août 2005.

à partir de 64.95\$* *Avec coupon rabais

TRAITEMENT POUR VÉHICULE MOTORISÉ: à partir 100\$

QUAKER STATE **NAPA** **AUTOPRO**
GARAGE G. & G. GAGNÉ

Tél.: 372-5529
Télec.: 372-6812

**735 Principale
Roxton Pond**

- Mise au point
- Freins
- Direction
- Silencieux
- Suspension
- Traction avant
- Alignement
- Pneus
- Injection électronique

À votre service depuis 1959!

PNEUS MAX-PLUS

**Votre voiture semble terne et sans éclat?
Offrez-lui une cure de rajeunissement...**

Centre d'esthétique Automobile

Saviez-vous qu'il n'est pas toujours nécessaire de repeindre votre voiture au complet pour lui redonner son air de jeunesse?

Services offerts:

Restauration de voitures anciennes
Retouches/Peinture
Débosselage/Polissage
Réparation de carrosseries
Règlement avec compagnie d'assurance



Michel Viel copropriétaire
Gabrielle Benoit copropriétaire

Estimation gratuite!
Réservez tôt ou passez nous voir!



Valéry Benoit Carrossière
Steve St-Vincent Carrossier
Jonathan Pereaout Carrossier
David Perras Peintre Carrossier
Bruno Côté Carrossier spécialiste en voitures anciennes
Alexandre Bérubé Finisseur Peintre

65, rue Gatineau, Granby • 375-0225



Importante collection d'automobiles rares

C'est au Québec, plus précisément à Thetford Mines, que l'on retrouve l'une des plus importantes collections d'automobiles rares au monde. En effet, Roger, Michel et Serge Demers, trois frères multimillionnaires, collectionnent depuis plus de 25 ans les voitures européennes et américaines de luxe et célèbres. Cette collection, qui vaut plusieurs dizaines de millions de dollars, regroupe 330 véhicules.

Longtemps conservée dans d'immenses entrepôts, la collection pourra bientôt être admirée puisque la construction d'un Musée de l'auto est prévue à Thetford Mines. Cette collection comprend des véhicules ayant appartenu à des rois ou à des artistes célèbres ou encore des autos dont la produc-

tion a été limitée ou dont il ne reste que quelques modèles.

Au Musée de l'auto, on pourra voir, entre autres, la voiture la plus rapide au monde, une Vector qui a déjà appartenu à Michael Jackson; une DeLorean DMC-12, la fameuse voiture à voyager dans le temps de la trilogie *Retour vers le futur* et une Cobra Shelby du film *Partis en 60 secondes*.

De plus, les frères Demers possèdent plus d'une dizaine de Rolls-Royce ainsi qu'une Phantom III V12, qui avait été offerte en cadeau au Shah d'Iran. Les trois frères ont également chaque modèle de Corvette, de 1953 à 1961, même chose pour les Ferrari, les Lamborghini et les Jaguar. Ils possèdent aussi la première Thunderbird produite en

1955 et le dernier modèle 2002.

Dans cette magnifique collection, on retrouve également des véhicules rares comme les Cord, les Auburn ou les introuvables DeLaHaye.

Et que dire de la fameuse Ferrari Dino conçue à la demande d'Enzo Ferrari à la suite du décès de son fils Dino, sinon qu'il s'agit de la Ferrari la plus recherchée au monde puisque seulement 22 exemplaires ont été fabriqués, car Dino est mort à 22 ans. La famille Demers possède aussi une Ferrari F40, soit la dernière conçue avant le décès d'Enzo Ferrari, une voiture qui se détaillait 350 000\$ à sa sortie d'usine.

Les frères Demers ont acquis, en 2003, trois des 10 véhicules ayant appartenu au peintre Jean-Paul Riopelle, dont la fameuse Bugatti



Cette Auburn 1932 fait partie de la collection des frères Demers.

La Ford Thunderbird Déjà 50 ans!

Véritable icône automobile, la Ford Thunderbird fut introduite sur le marché en 1955 afin de livrer compétition à la Corvette de Chevrolet. À ses débuts, la Thunderbird était un coupé décapotable équipé d'un moteur V8 de 292 po³. En

1958, la version berline avec toit rigide fit son apparition. Au cours des années qui suivirent, la Thunderbird a connu de nombreuses métamorphoses autant en ce qui a trait à la puissance du moteur qu'au design du véhicule. Soulignons ce-

pendant que la Thunderbird 1976 fut le modèle le plus imposant et le plus luxueux de sa catégorie.

Entrecoupée en 1998 par la disparition sur le marché de la Thunderbird, l'histoire reprendra son fil avec l'arrivée, en 2002, d'un nouveau modèle, qui réintroduisit plusieurs des éléments les plus populaires des modèles 55-57 et 61-62.

Édition 2005

Pour marquer son 50^e anniversaire à titre de symbole en matière de conception luxueuse, de performances exaltantes et de confort, une édition 2005 a été mise sur le marché. Mariant l'élégance à la puissance, cette Thunderbird possède un moteur V8 de 3,9 litres doté d'une commande électronique d'accélérateur permettant de développer 280 chevaux. 1500 modèles de cette édition spéciale sont disponibles au Canada.



Réalisation: La Voix de l'Est
 Rédaction publicitaire:
 Louise Boissonneault
 Conception de la une:
 Lorraine Roy
 Montage: Mélanie Couture
 Infographie:
 l'équipe des infographistes
 Photo:
 l'équipe des photographes
 de La Voix de l'Est
 Publicité: Line Ducharme

AUTO-AIR
 23 ans d'expérience **ENR.**

- Spécialiste en climatisation et chauffage
- Réparation et installation autos et camions
- Récupération de fréon
- Remplissage garanti
- Réusinage de compresseur
- Fabrication de tuyauterie
- Filtreur de cabines

1140-B Roberval Sud, Granby
 777-3677 ou 577-0135

LES PNEUS

ROBERT BERNARD

le nom qui fait sa marque!

Sur rendez-vous seulement

GRANBY
 1015, rue Principale
 Tél.: 378-7968
 1-800-363-1280
 www.robertbernard.com



Horaire estival 2005 Pistes de course Sanair

JUILLET

Vendredis 1^{er}, 8, 15, 22 et 29 juillet: Drag de rue de 19 h à 23 h 29
Samedis 2, 9, 16, 23 et 30 juillet: Piste verte de 19 h à 23 h
Dimanches 3, 10, 24 et 31 juillet: NDRA 7-8-9-10 Championnat d'accélération (élimination à 14 h)
Dimanches 10 et 24 juillet: Stock-car Pick-up triovale
Dimanche 17 juillet: Double moto 1 (élimination à 14 h)

AOÛT

Vendredis 5, 12, 19 et 26 août: Drag de rue de 19 h à 23 h 29
Samedis 6, 13, 20 et 27 août: Piste verte de 19 h à 23 h
Dimanche 7 août: Double moto 2 (élimination à 14 h)
Dimanche 7 août: Stock-car et Pick-up triovale
Samedi 13 août: Club Montréal Mustang
Dimanche 14 août: Triple couronne 2 (élimination à partir de 13 h 30)
Samedi 20 août: Drag de rue du samedi de 19 h à 23 h 29

Dimanche 21 août: NDRA 11 Championnat d'accélération 2005 à 14 h (élimination)
Dimanche 21 août: Stock-car et Pick-up triovale
Dimanche 28 août: Championnat mondial de Wheelies (élimination à partir de 14 h)

SEPTEMBRE

Vendredis 2, 9, 16 et 23 septembre: Drag de rue de 19 h à 23 h 29
Samedis 3, 10, 17 et 24 septembre: Piste verte de 19 h à 23 h
Dimanches 4, 18 et 25 septembre: NDRA 12, 13 et 14 Championnat d'accélération (élimination à 14 h)
Dimanche 4 septembre: Stock-car et Pick-up triovale
Dimanche 11 septembre: Triple couronne 3 (élimination à partir de 13 h 30)
Samedi 17 septembre: Drag de rue du samedi de 19 h à 23 h 29
Samedi 24 septembre: Drift Attack Championship Series - Beau temps mauvais temps

Antirouille

Rabais

12 \$

Jusqu'au 30 juillet 2005

Ne peut être jumelé à d'autres promotions

Rég. à partir de
 64,95\$ pour les voitures
 74,95\$ pour les camionnettes



Accessoires automobile Ce que la loi permet... et ne permet pas

Les véhicules modifiés sont plus populaires que jamais auprès des amateurs de véhicules. La Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) leur rappelle cependant que toutes les modifications ne sont pas permises sur les véhicules de promenade destinés aux routes publiques. Bien sûr, tous les véhicules se doivent de respecter le code de sécurité routière et d'être en tous points sécuritaires. C'est pourquoi certaines modifications, esthétiques ou mécaniques, sont interdites. Alors, comme il vaut toujours mieux prévenir que guérir, voici les modifications permises et non permises par la loi.

Modifications permises par la SAAQ

- Modification de la dimension des roues, à condition que le diamètre externe se compare à celui d'origine;
- Ajout de bas de caisse stylisés;
- Changement des sièges à condition qu'ils soient dans les ancrages d'origine ou qu'ils soient fixés aux rails;

- Changement du silencieux, à condition qu'il ne soit pas plus bruyant que celui d'origine, qu'il ne présente pas de fuite et qu'il soit conçu pour l'usage routier;

- Installation d'un aileron arrière solidement fixé, à condition qu'il n'obstrue pas la vision et qu'il n'excede pas la largeur du véhicule;
- Augmentation de la puissance du moteur;
- Modification de la coquille des pare-chocs à condition que la structure déformable ne soit pas changée;
- Pose d'une bande sombre d'une largeur maximale de 15 cm dans le haut du pare-brise.

Modifications non permises par la SAAQ

- On ne peut enlever ou désactiver un coussin gonflable. Toutefois, si vous possédez un véhicule d'époque, qui ne possédait pas de coussin à l'origine, il est permis de circuler avec;
- Question d'assurer la sécurité des piétons et des automobilistes, on ne peut teinter les vitres latérales avant si elles laissent pas-

ser moins de 70 % de lumière;
• Il est défendu de vaporiser ou d'apposer sur les vitres une matière qui a la propriété d'un miroir;

• Il est interdit de changer les essuie-glaces pour qu'ils balayent une surface plus petite qu'à l'origine;

• On ne peut modifier la teinte des réflecteurs ou des phares en la changeant par une couleur différente de celles prévues par le code de la sécurité routière. On ne peut non plus diminuer l'intensité des phares, des réflecteurs ou des feux;

• L'installation de pneus non conçus pour la circulation sur les routes, comme des pneus de compétition ou les pneus dont la largeur dépasse celle des ailes, est interdite;

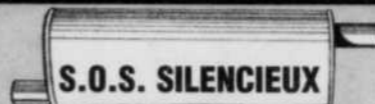
• On ne peut diminuer la capacité du système de freinage;

• L'utilisation de ressorts de suspension attachés, chauffés ou coupés est interdite;

• On ne peut pas modifier ou enlever les ceintures de sécurité d'origine et leurs ancrages. Toutefois, on peut changer le siège et installer de nouvelles ceintures de sécurité, mais sans enlever les ceintures d'origine;

• Il est interdit de circuler avec une suspension trop rigide, un débattement insuffisant, des pneus qui touchent une composante du véhicule ou avec une carrosserie qui touche le sol dans des conditions normales de conduite.

ANTIROUILLE



ESTIMATION GRATUITE 777-5535



YVAN ROY



GARANTIE À VIE

1183, rue Principale, Granby
Direction Saint-Paul-d'Abbotsford

Le dimanche
4 septembre 2005

AUTO-FEST

Véhicules
antiques
classiques
et modifiés

BEDFORD

Année 1982
et moins



Info:
(450) 248-2817

www.expobedford.com

NOUS SOMMES OUVERTS pour la saison 2005

KARTING ST-ALPHONSE

NOUVEAU

360-0055 sans frais 1 866 625-5278

140 des Érables St-Alphonse

www.kartingstalphonse.com

3 \$

de rabais

pour une course de 12 minutes

Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 17 juillet 2005.

5 \$

de rabais

pour une course de 20 minutes

Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 17 juillet 2005.

LA VOIX DE L'EST - CAHIER PUBLIREPORTAGE - JEUDI 30 JUIN 2005 - PAGE 7A

Roulez en toute sécurité

Roulez avec un pare-brise sans fissure

Répare-brise Inc.
www.repare-brise.net



AVANT APRES

OUI ça se répare!

Service mobile

775-0508

- Éclats et étoiles
- Fissures de toutes longueurs
- Demi-lunes
- Égratignures

Réparation GARANTIE à vie

Technologie de pointe unique et approuvée. Nous réparons gratuitement si assuré.

Roulez avec une voiture entretenue

CARROSSERIE ARSENAULT INC.

Nous transigeons avec toutes les compagnies d'assurances

- Débosselage
- Peinture
- Polissage

ESTIMATION PAR IMAGERIE

- Photolink • Shoplink

Pour un service professionnel et courtois
1538, rue Principale, Canton de Granby 378-1956



Jean Arsenault et France Choynière copropriétaires

Roulez avec une voiture en ordre

PNEUS GRANBY

SPÉCIALITÉ : MÉCANIQUE

- Freins GARANTIS
- Vidange d'huile
- «Mags» et accessoires

- Alignement par ordinateur
- Amortisseurs GARANTIS
- Silencieux GARANTI
- Suspension et direction

14, rue Robinson Sud, Granby 378-4622

Un bon cours de conduite pour tout débutant

Concours **Roule avec TECNIC**

Inscris-toi à un cours de conduite auto ou camion dans l'une des écoles Tecnic participantes et tu pourrais GAGNER >>> l'utilisation d'une Mazda3 GX 2006 pour une période d'un an, assurance et immatriculation incluses. Une valeur approx. de 10 000 \$.



TECNIC
www.tecnic.ca

372-8087

Pour vos véhicules récréatifs

ADM
1 866-463-4340

Vêtements • Pièces • Service • Accessoires
St-Hyacinthe

MOTOS
MOTOCROSS
VTT
MOTONEIGE

